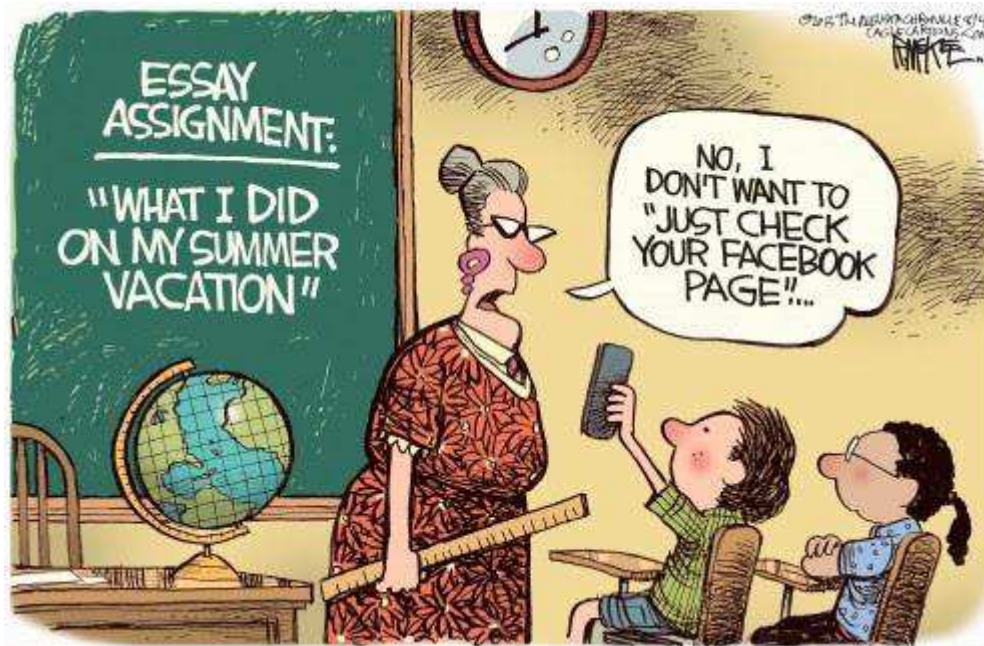


Informatieboekje
Tweetalig Onderwijs
Onderbouw



*Petra van Dok
Ben Groot
Kitty Meijer
René Wellen*

Schooljaar 2014/2015

Inhoud

Informatieboekje	1
Tweetalig Onderwijs	1
Onderbouw	1
Inhoud	2
1. Inleiding	3
2. How to survive bilingual education	4
<i>Leerlingen</i>	4
<i>Ouders</i>	6
3. A short history	7
4. PR en informatie	8
5. De TTO docenten	9
6. Het team JPT International	10
7. het vak Engels	11
8. Europese en Internationale Oriëntatie (EIO)	12
9. Lessentabellen Engelstalige vakken	13
10. Stroomdiagram TTO	14
10. Financiën	16
11. Europees Platform	17
<i>Informatie</i>	17
<i>Ondersteuning scholen</i>	18
<i>Ontwikkeling</i>	18
12. Bevorderingsnormen TTO	19
Toelichting bij de letter voor Engelstalige vakken	19
13. Activiteitenoverzicht	21
<i>Physical Education (PE)</i>	23
<i>Music</i>	23
<i>Games Maths Challenge</i>	24
14. TTO in de bovenbouw	26



1. Inleiding

Dit informatieboekje TTO is bedoeld voor allen die bij het Tweetalig Onderwijs op het Jac. P. Thijsse College betrokken zijn: leerlingen, hun ouders en het personeel. Voor het eerst werken we met twee verschillende boekjes: een informatieboekje voor de onderbouw en een apart boekje voor de bovenbouw met vooral informatie over de laatste twee jaar van de opleiding.

Het tweetalig onderwijs heeft nu de vierde klas bereikt hetgeen betekent dat de eerste groep leerlingen examen gaat doen (4 mavo) en dat een tweede groep begint aan het traject van het International Baccalaureate (4 havo). Dit betekent ook dat er veel tijd gestoken is in de voorbereidingen hiervoor.

Daarnaast wordt er continu gekeken hoe het onderbouw programma zo actueel en uitdagend mogelijk kunnen houden.

Informatie voor iedereen die bij dit proces is betrokken, is van groot belang. We hebben dan ook geprobeerd zoveel mogelijk informatie met betrekking tot TTO op onze school te bundelen in dit boekje.

Het komende jaar beschouwt de stuurgroep het o.a. tot haar taak:

- Het implementeren van het programma in de bovenbouw tot en met 4 MAVO, 5 HAVO en 6 VWO;
- Het zichtbaar maken van onze doelstellingen voor EIO (zie hoofdstuk 7: Europese en Internationale Oriëntatie);
- Het verzorgen van kwaliteitszorg binnen het TTO

Er wordt hard gewerkt om alles vlekkeloos te laten verlopen. Indien u iets op te merken of te vragen heeft, hopen wij dat u de weg naar ons weet te vinden via de telefoon (0251-652571) of via e-mail (tto@jpthijsse.nl).

De leden van de stuurgroep Tweetalig Onderwijs wensen u veel leesplezier toe met dit informatieboekje.

Petra van Dok
Ben Groot
Kitty Meijer
René Wellen



2. How to survive bilingual education

Met behulp van deze handleiding zullen de meeste vragen en onduidelijkheden die u heeft worden toegelicht.

Natuurlijk weten we dat zo'n handleiding niet alle problemen kan oplossen zijn maar het kan wel een aantal onzekerheden wegnemen. Mochten zich toch nog vragen voordoen, dan kunt u altijd uw vraag mailen naar tto@jpthijsse.nl

Leerlingen

Don't panic! Als je met TTO begint, zal je af en toe behoorlijk schrikken en denken: "Ik vind het lastig". Misschien zelfs wel: "Ik krijg dit nooit onder de knie". Als je aan iets nieuws begint, heb je altijd te maken met onzekerheid. "Doe ik het wel goed?" of: "Blijft het altijd zo moeilijk om de leraar te volgen in de les?"



Met dit hoofdstuk willen we je aanwijzingen geven zodat je weet wat je kunt verwachten. Kijk regelmatig of je de aanwijzingen hebt opgevolgd. Niet alleen in de eerste weken, maar ook later in het jaar.

- Spreek vanaf de eerste les zoveel mogelijk Engels. Het is helemaal niet erg als je fouten maakt. Weet je een woord niet, dan probeer je het in het Engels te omschrijven, je vraagt het een medeleerling of je zoekt het op in het woordenboek. Je zult zien dat je doordat je veel Engels spreekt, je dit al heel snel heel goed kan.
- Als je iets niet weet of niet begrijpt, ga je het vragen! Wees niet bang om iets te vragen want je leraar/lerares wil je graag helpen. Als je het vervelend vindt om een vraag tijdens de les te stellen, kun je dat altijd aan het einde van de les doen.
- Net zo goed als je leraar/lerares van jou mag eisen dat je Engels spreekt, mag jij dat ook van je leraar/lerares eisen.
- Werk netjes en overzichtelijk. Zorg dat je weet waar aantekeningen en dergelijke te vinden zijn. Op die manier voorkom je onduidelijkheid en zorg je voor structuur voor jezelf.



- Kijk, als dat mogelijk is, naar de BBC. Als je niet helemaal begrijpt wat er gezegd wordt, kun je jezelf helpen door teletekstpagina 888 te gebruiken. Op die manier combineer je geluid en woordbeeld. Zo leer je dingen sneller. Niet de hele dag voor de tv hangen, want je hebt vast nog wel leukere dingen te doen.
- Leg woordenlijsten aan voor alle TTO vakken. Dat kan in een deel van je schrift voor een vak, bijvoorbeeld achterin, of met behulp van het computerprogramma WRTS. Als je woorden opschrijft, ben je met die woorden bezig en leer je ze beter. Het kost tijd, zeker in het begin, maar je zult er later heel veel voordeel van hebben. Ga niet alle woorden van een woordenlijst uit je hoofd leren. Regelmatig doorlezen is al genoeg.
- Neem altijd je woordenboek mee en gebruik het vaak. Als je een stuk tekst moet bestuderen, zal je veel woorden niet kennen, ook al begrijp je wel wat er in grote lijnen bedoeld wordt. Denk niet te gemakkelijk: "O, dat weet ik al". Schrijf de belangrijke woorden die je niet kent en hun betekenis ook op in je woordenlijst.
- Lees regelmatig een boek, tijdschrift of krant in het Engels. Ook van je leraar/lerares Engels zal je dat vaak te horen krijgen. Dit kan via Internet maar je kunt natuurlijk ook in de mediatheek terecht.
- Stap ook eens spontaan naar je leraar/lerares en vraag of het Engels dat je opgeschreven hebt wel goed is. Je hoeft dat natuurlijk niet altijd te doen. Doe het in ieder geval als je twijfelt over iets. Als het om spelling gaat, dan zoek je het op in het woordenboek.
- We verzoeken je "The Cambridge School Dictionary" aan te schaffen (uitgeverij Cambridge university press, ISBN 978-0-521-712637) en Nederlands-Engels/Engels-Nederlands woordenboeken.
- Help elkaar en lach niemand uit als hij/zij eens een foutje maakt.
- Be patient! Na enkele maanden zal je zien dat het je steeds gemakkelijker afgaat.



Ouders



De “tears and phone calls” zullen misschien komen: de school is nieuw en groot, Tweetalig Onderwijs is nieuw en vreemd. Engels is misschien toch veel moeilijker dan gedacht werd. Kortom, genoeg om je als ouders zorgen te maken over wat je zoon of dochter allemaal overkomt. Vandaar dat we u een paar adviezen willen geven.

- Vaak blijkt het begin het moeilijkst te zijn. Naarmate kinderen langer in het TTO zitten raken ze meer gewend aan de manier van werken en komt alles wel op zijn pootjes terecht.
- Zorg vooral voor rust en kalmte. Als uw kind in paniek is, wordt het niet beter als u ook in paniek raakt. Neem de tijd om zaken eens rustig door te spreken als er zich problemen voordoen.
- Geef uw kind advies met betrekking tot wat het doen kan. Lees deze hele handleiding goed door, zodat u weet wat er van alle partijen wordt verwacht.
- Uw kind overhoren helpt, ook als u de Engelse taal niet optimaal beheerst.
- Informeer naar de belevenissen van uw kind op school. Gewoon een beetje belangstelling, zonder druk, doet al wonderen.
- Zo af en toe schriften en agenda van uw kind belangstellend lezen - misschien ook eens controleren - mag best.
- Geef uw kind de kans om naar de BBC te kijken. Teletekst pagina 888 kan gebruikt worden als hulp. Natuurlijk niet uren lang. Vaak levert een half uurtje per dag al een aardige bijdrage aan de taalverwerving. Blootstelling aan de taal is één van de pijlers waarop TTO steunt.
- Stimuleer dat uw kind woordenboeken gebruikt. We verzoeken u “The Cambridge School Dictionary” (uitgeverij Cambridge university press, ISBN 978-0-521-712637) en Nederlands-Engels/Engels-Nederlands woordenboeken aan te schaffen.
- Het is natuurlijk vanzelfsprekend dat de school u met raad en daad terzijde wil staan in geval van problemen.



3. A short history

Hieronder volgt een kort overzicht van tweetalig onderwijs op het Jac. P. Thijsse College.

Begin 2010 groeide het besef op het Jac. P. Thijsse College dat er weliswaar goed onderwijs wordt gegeven maar dat de maatschappij tegenwoordig meer vraagt van leerlingen.

Onze huidige en toekomstige leerlingen groeien op in een maatschappij die globaliseert en waarin (lands)grenzen vervagen. Veel mensen uit Castricum en omstreken hebben daar vrijwel dagelijks mee te maken.

Nederland is altijd al een land geweest dat vanuit economisch perspectief gericht is op Europa en de wereld en waar mensen uit andere culturen werkzaam zijn. Dit betekent dat onze leerlingen opgroeien en zich moeten ontwikkelen in een wereld die niet ophoudt bij de grenzen van hun directe omgeving.

Eén van de speerpunten op het JPT is dus de internationale ontwikkeling van onze leerlingen. Tweetalig Onderwijs met zijn internationale oriëntatie is daar een uitstekend middel voor.

Daarnaast wordt bij vervolgstudies steeds meer in het Engels lesgegeven. Dit beperkt zich zeker niet alleen tot het wetenschappelijk onderwijs of het HBO: ook het Nova College, een ROC, biedt inmiddels volledig Engelstalige opleidingen aan.

Dit heeft geleid tot de keuze voor Tweetalig Onderwijs voor alle afdelingen. Om het invoeringsproces in goede banen te leiden, is een stuurgroep benoemd onder leiding van René Wellen, teamleider JPT-International en voormalig teamleider TTO in Hoorn. De groep bestaat verder uit:

Petra van Dok: teamleider HAVO bovenbouw;

Ben Groot: tweetalig docent wiskunde met ervaring in het TTO;

Kitty Meijer: docent Engels.

De taak van deze stuurgroep bestaat uit: de algehele organisatie van het TTO op het Jac. P. Thijsse, het schrijven van een projectplan, het aansturen van de TTO docenten, het organiseren van de informatie avond, Open Dag en first date, kwaliteitsbewaking, het organiseren van sport clinics en culturele activiteiten zoals reizen naar het buitenland en zorgen dat iedereen geïnformeerd is.



4. PR en informatie

De volgende middelen worden gebruikt om contact te houden met de ouders en leerlingen:

- Er is een speciaal TTO deel op de website (www.jpthisse.nl);
- Tijdens de informatieavond voor de Open Dag kunnen ouders een workshop volgen over TTO;
- Er wordt een "First Date" georganiseerd voor geïnteresseerde leerlingen. Tijdens deze bijeenkomst volgen ze korte lesjes die in het Engels worden gegeven om de juiste keuze te kunnen maken bij de aanmelding voor het VO;
- In het digitale JPT weetje (ouderbulletin) staan wetenswaardigheden over TTO;
- Tijdens de informatieavonden worden ouders van leerlingen in alle jaarlagen geïnformeerd over de gang van zaken in de TTO klassen;
- Er is een ouderpanel TTO onderbouw;
- Er wordt een ouderpanel TTO bovenbouw geformeerd;
- Er is een student council TTO;
- Indien er een buitenlandse reis plaatsvindt organiseren we vooraf een speciale informatiebijeenkomst voor ouders.



5. De TTO docenten

Een behoorlijke groep docenten is inmiddels in het bezit van het diploma Cambridge Proficiency. Dit is het hoogste Cambridge certificaat. Daarnaast is er een flinke groep docenten die het afgelopen jaar het examen CAE met goed gevolg heeft afgelegd. Deze groep gaat dit jaar het hoogste niveau van Cambridge Engels doen. Ten slotte start de, voorlopig, laatste groep dit jaar met CAE en zal dit jaar hierin examen doen. Bij de werving van nieuw personeel streven we ernaar voor de Engelstalige vakken native speakers aan te nemen.

Hiernaast is de sectie Engels nauw betrokken bij het team.

De groep TTO-docenten is groot, en nog steeds groeiende: meer dan 60 docenten zijn betrokken bij TTO, nog afgezien van het ondersteunend personeel en de teamleiding. We blijven hen goed volgen: lesinhoudelijk, didactisch, op het gebied van hun Engels en met betrekking tot hun welbevinden. Daarom worden er periodiek vergaderingen of trainingen met de Engelstalige docenten belegd (met als voertaal Engels).



Hieronder volgt een overzicht van de tweetalige klassen met hun mentoren:

1I: Marianne Swanenburg	2mE: Desiree de Waal	3mE: Jennifer Hormann
1J: Louise Arnold	2hE: Suzan v. Breemen	3hF: Ilse Keersemaker
1K: Cora Rooker	2hF: Christine v. d. Linden	3hG: Mirjam Spijker
1L: Beau Goezinnen	2vC: Jolanthe Damstra	3vC: Ben Groot
1M: Carol Kant	2vD: Els v. d. Wielen	3vD: Sølvi v. d. Ende
1N: Fleur Kamphuijs	2vE: Ruth v. d. Kruijssen	

6. Het team JPT International

Internationalisering is hét speerpunt van het Jac. P. Thijsse College. Vier jaar geleden is internationalisering in het schoolplan opgenomen als paraplu voor alle internationale activiteiten, zoals tweetalig onderwijs met bijbehorende uitwisselingen maar ook andere projecten zoals Eumind, eTwinning, International Business, Europa projecten brugklas. Het doel is om leerlingen op te voeden tot wereldburgers zodat ze inzicht hebben in en begrip hebben voor andere culturen middels herkenbare en uitgebreide internationale oriëntatie.



Na een aantal jaar een coördinator internationalisering te hebben gehad, is gekozen voor een apart team JPT International. De teamleider heeft een eigen team van 22 docenten en een onderwijs assistent en heeft als opdracht internationalisering in de schoolorganisatie te verankeren en beleid te maken op het gebied van onderwijs en didactiek.

Op dit moment doet Jac. P. Thijsse mee aan twee Erasmus projecten, verschillende uitwisselingen met individuele partnerscholen, een Boston netwerk en een in New York. Verder zijn we bezig een virtueel netwerk op te starten met Beijing.



7. het vak Engels

Binnen de vakgroep Engels is volop aan de nieuwe ontwikkelingen gewerkt. Het streven blijft uiteraard om de leerlingen zo snel mogelijk op een zo hoog mogelijk niveau te brengen. Daartoe wordt in alle klassen een puur Engelstalige methode gebruikt. Deze methode wordt aangevuld met (jeugd)literatuur, teksten, films, projectjes etc.

Daarnaast zijn de docenten actief in het bedenken, uitvoeren en beoordelen van verschillende culturele activiteiten waarbij het vak Engels direct betrokken is.

Tevens wordt bij Engels veel gedaan aan EIO (zie hoofdstuk 8; Europese en Internationale Oriëntatie)

Ook kunnen docenten van andere vakken altijd voor advies over toetsen en taalgebruik terecht bij de docenten Engels.



TTO File

De tweetalige opleiding is bij uitstek een opleiding waarbij de verschillende vakken elkaar ondersteunen en versterken. Het is voor de leerlingen dan ook belangrijk dat ze goed overzicht houden over de activiteiten die ze voor de verschillende Engelstalige vakken gedaan hebben. Dat geldt zeker voor de activiteiten die betrekking hebben op 'Europa'. De leerlingen dienen zelf een overzicht bij te houden van de gevolgde activiteiten. Dit overzicht dient tevens als kwaliteitscontrole: wat hebben de leerlingen allemaal gedaan?

Aan het begin van de opleiding worden de leerlingen over het ETP geïnformeerd.

Aan het einde van de onderbouw heeft de leerling dan een overzicht van alle activiteiten en een overzicht van zijn progressie voor de vakken die in het Engels worden gegeven. Het portfolio zal elk jaar worden geëvalueerd met de mentor.



8. Europese en Internationale Oriëntatie (EIO)

Als je met TTO begint, wil je natuurlijk zoveel mogelijk je Engels gebruiken in allerlei levensechte omstandigheden.

Dat gaan we doen door samen trips naar Engelstalige landen te maken waarbij je in contact komt met je leeftijdgenoten, per email, via weblogs en in levenden lijve. Je maakt kennis met hun gewoontes, hun dagelijkse leven en met hoe het er aan toegaat op een Engelse school.

We nodigen sprekers uit die in het Engels iets komen vertellen over hun ervaringen in de politiek, het onderwijs of het bedrijfsleven.

Ook bezoek je Engelstalige cabaretvoorstellingen en toneelstukken en met de theatergroep Phileas Fogg of Marc Norris ben je zelf hoofdrolspeler in een Engelstalig toneelstuk.

<http://www.phileasfogg.org.uk/> www.shakespeareinperformance.co.uk

Bij verschillende vakken maak je kennis met het begrip EIO. Dat betekent Europese en Internationale Oriëntatie. Je doet niet alleen veel kennis op over het leven, de gewoontes en gang van zaken in landen over de hele wereld, maar je leert ook hoe je met mensen uit andere landen omgaat tijdens werkbezoeken, internationale internetprojecten of uitwisselingen.

Aan het einde van de derde klas voldoe je aantoonbaar aan de kerndoelen internationalisering, die heel overzichtelijk staan beschreven in het CFEC, het Common Framework for Europe Competence. Dat moet in ieder geval binnen de vakken geschiedenis, aardrijkskunde en economie, maar ook bij andere vakken komen deze kennis, vaardigheden en houding aan de orde. Je moet met inzicht over Europese en internationale kwesties kunnen schrijven en praten. Je kunt dit ook aantonen met behulp van je portfolio.

We organiseren internationaliseringsprojecten om je basiskennis te verrijken. Als TTO leerling heb je op het einde van het derde jaar deelgenomen aan een leerlingenuitwisseling en/of een buitenlands studiebezoek, beide in combinatie met ICT, of je hebt tenminste deelgenomen aan een internationaal internetproject, bijvoorbeeld door middel van eTwinning. (<http://www.etwinning.net>)



Aan het einde van je TTO traject op het JPT geef je door middel van een essay, presentatie, werkstuk en/of gesprek in het Engels blijk van je kennis over een thema dat betrekking heeft op Europese of internationale ontwikkelingen.

TTO bereidt je uitstekend voor op de talloze mogelijkheden van een interessante internationale loopbaan.

9. Lessentabellen Engelstalige vakken

Hieronder volgt een overzicht van de vakken die in het Engels gegeven worden met het aantal lesuren per week. Volgens de richtlijnen van het Europees Platform (EP, zie hoofdstuk 10) dient op het HAVO en VWO minstens de helft van het aantal lesuren, gerekend over de hele onderbouw, in het Engels gegeven te worden. Voor het MAVO geldt dat minstens 30% van de lessen in de onderbouw in het Engels gegeven moeten worden.

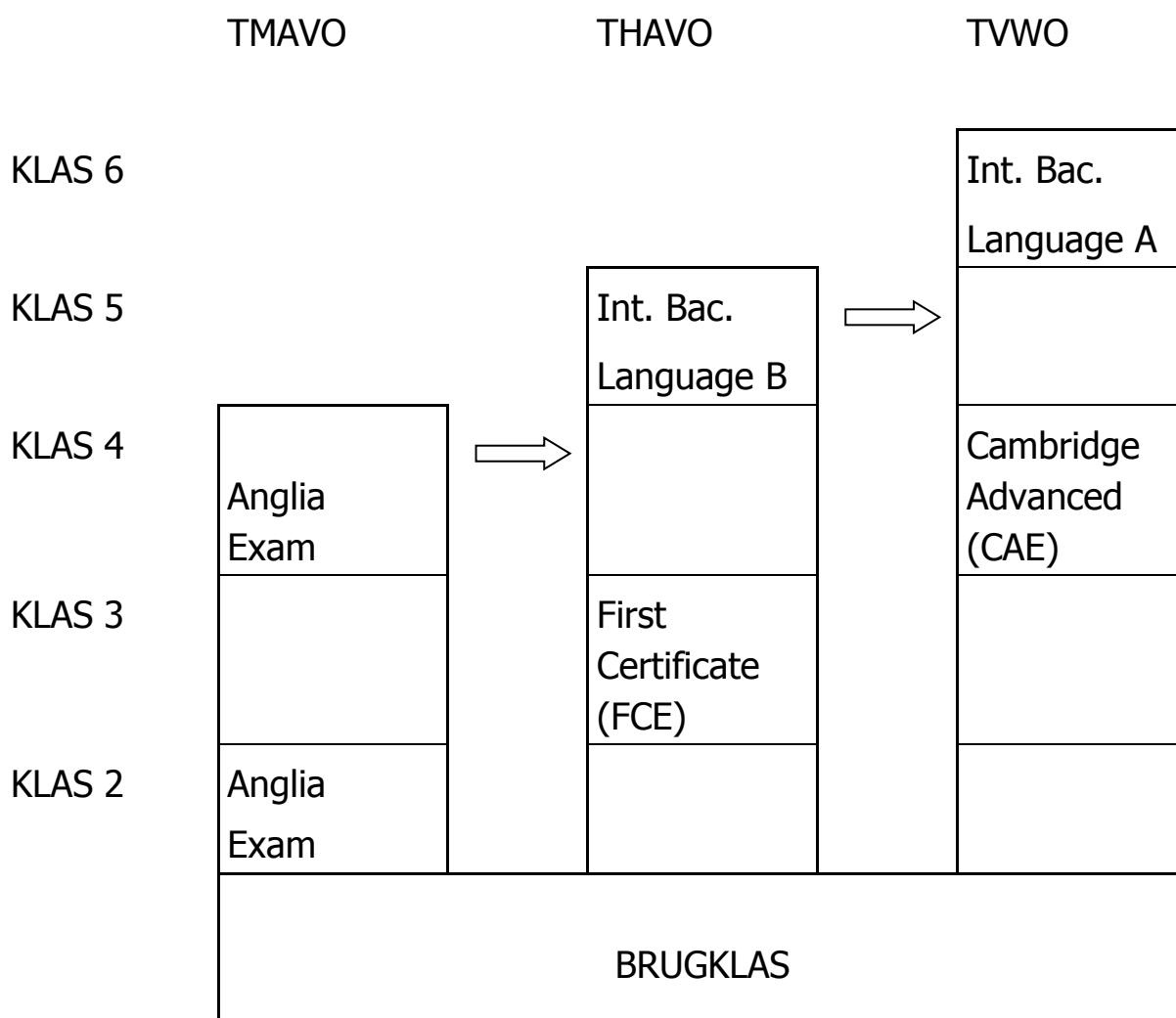
Vak	Aantal lesuren brugklas	2M	2H	2V	3M	3H	3V
Biologie	2	3	3	2			2
Engels	4	3	4	4	4	3	3
Geschiedenis	2	*	2	2		2	2
Aardrijkskunde	2		2			2	
Natuurkunde				2			2
Muziek	2	1	1	1			
LO	4	2	2	2	2	2	2
Tekenen	2	1	1	1			
Wiskunde	4		3	3			
Economie		*				2	2
maatschappijleer					2		

*Deze lessen worden niet geheel in het Engels gegeven maar gedeeltelijk: dat hangt af van het onderwerp of de module



10. Stroomdiagram TTO

Hieronder staat een schematisch overzicht van de mogelijkheden na de brugklas. Vanuit de brugklas stromen de leerlingen door naar de verschillende afdelingen. Als alles volgens plan verloopt, behalen de leerlingen gaandeweg de volgende certificaten: Anglia en Cambridge First Certificate in English (FCE) op het MAVO, FCE en Language B van het International Baccalaureate (IB) op het HAVO en het Cambridge Certificate in Advanced English en Language A van het IB op het VWO.



Anglia op de Mavo afdeling

In 2 mavo TTO wordt in de loop van het schooljaar het Anglia examen afgenomen. Anglia toetst het Engels van de leerlingen schriftelijk op 4 punten: Reading (lezen), Writing (schrijven), Listening (luisteren) en Use of English (taalvaardigheid).

Daarnaast wordt er een Speaking test afgenomen om de gespreksvaardigheid te toetsen. Alle leerlingen zullen dit examen op hun eigen niveau doen, en zullen zich vanaf het begin van het schooljaar tijdens de Engels lessen en soms tijdens de studielessen voorbereiden.

Alle leerlingen krijgen een officieel certificaat van Anglia waarop het examenniveau en het behaalde resultaat staat aangegeven. Het certificaat wordt op verschillende internationale, en Nederlandse opleidingen erkend.

FCE

In 3Havo TTO wordt tegen het eind van het derde jaar het FCE examen afgenomen.

Het FCE (First Certificate in English) is een diploma dat internationaal wordt erkend door universiteiten en buitenlandse werkgevers. Er wordt in twee jaar naar het examen toe gewerkt en aan het eind van het tweede jaar (meestal in juni) doe je examen in het examen centrum in Alkmaar. Het First Certificate Examen is op B2 ERK niveau, dat is ongeveer gelijk aan een HAVO eindexamen niveau. Onderdelen als lezen, schrijven, "Use of English", luisteren en spreken komen aan de orde.

De leerlingen van 3VWO TTO doen in het vierde jaar het CAE (Certificate of Advanced English) examen en aan het eind van het derde jaar een Pretest FCE. Een examen van FCE maar dan gewoon op school om het niveau van de leerling te bepalen aan het eind van de onderbouw.

Je leert bijvoorbeeld om moeilijkere schrijfoopdrachten uit te voeren waarin je argumenten kan geven. Je leert om in gesprekken je mening goed te formuleren en argumenten te geven.



Het FCE is dus een hele nuttige aanvulling op je CV.

In de loop van het jaar volgt voor de leerlingen die hier rechtstreeks mee te maken hebben meer informatie over dit examen.

Als de cijfers het toelaten kan een leerling na het MAVO overstappen naar 4 HAVO. Op dezelfde wijze heeft een HAVO leerling de mogelijkheid om over te stappen naar 5 VWO.

10. Financiën

De kosten die gemaakt worden voor de TTO-leerlingen zullen uit de reguliere bekostiging gefinancierd worden. Omdat deze leerlingen andere en extra activiteiten doen, zal een andere jaarlijkse bijdrage van de ouders gevraagd worden voor deze kosten. Het gaat daarbij bijvoorbeeld om activiteiten als:



- Engelstalige culturele activiteiten;
- Extra reiskosten en toegang musea, voorstellingen e.d.;
- Kosten voor uitwisselingen en reizen naar het buitenland;
- Kosten deelname aan examens;
- Uitnodigen Engelstalige sprekers;
- Clinics;
- Lidmaatschap netwerk.

We werken in de tweetalige klassen met een spaarsysteem. Het spaarbedrag gebruiken we in de loop van jaren voor de bekostiging van vooral de buitenlandse activiteiten en Engelstalige examens. Daarmee voorkomen we dat u hoge rekeningen krijgt op het moment dat er bv. examens gedaan moeten worden in hetzelfde jaar als een uitwisseling in het kader van TTO.

U zult na afloop van ieder schooljaar een definitieve afrekening krijgen. Omdat er nog facturen binnen komen in de zomerperiode en onze administratie enige verwerkingstijd nodig heeft zullen we u na iedere zomervakantie een definitief overzicht sturen van het voorgaande schooljaar. U krijgt zo inzicht in de gemaakte kosten en daarmee ook het spaarbedrag.



11. Europees Platform

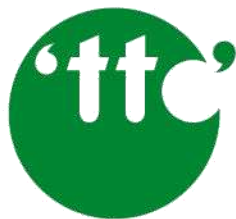
Het Europees Platform is een organisatie die voor ons belangrijk is als intermediair voor internationalisering van het



voortgezet onderwijs en die door OCenW aangewezen is om Tweektalig Onderwijs in Nederland te stimuleren en te ondersteunen.

De activiteiten op het gebied rond Tweektalig Onderwijs concentreren zich rond de volgende punten:

1. Informatie
2. Ondersteuning scholen
3. Ontwikkeling



*landelijk netwerk voor
tweektalig onderwijs*

Informatie

Het Europees Platform (EP) is het nationale aanspreekpunt voor informatie en advies over Tweektalig Onderwijs aan scholen, ouders, opleidingen, OCenW en andere ministeries, bedrijven en andere geïnteresseerden. In 1993 heeft het Platform een advies uitgebracht aan OCenW over het onderwerp 'Internationalisering door middel van tweektalig onderwijs en versterkt talenonderwijs'. Het EP geeft van tijd tot tijd publicaties uit over Tweektalig Onderwijs. Ook worden er regelmatig presentaties gegeven en bijeenkomsten georganiseerd waarbij de uitwisseling van ervaringen tussen TTO scholen centraal staat.



Ondersteuning scholen

Het EP ondersteunt scholen op een aantal manieren:

- inhoudelijk, door het beschikbaar stellen van materialen, overzichten en het geven van advies bij het opstarten van een TTO-stroom. Verder voert het EP de coördinatie van het landelijk netwerk voor tweetalig onderwijs;
- financieel, door subsidies te verstrekken aan TTO-scholen;
- door bij te dragen aan de verdere ontwikkeling van TTO en oplossingen te helpen zoeken voor knelpunten.

Ontwikkeling

Het Europees Platform draagt bij aan de verdere ontwikkeling van Tweektalig Onderwijs door:

- lesmateriaal te inventariseren of te (laten) ontwikkelen en uit te geven, al dan niet in samenwerking met een uitgeverij;
- mogelijkheden voor certificering te onderzoeken en vorm te geven;
- deel te nemen aan of coördinatie te voeren over Europese projecten rond TTO;
- samen te werken met onder andere lerarenopleidingen en nascholingsinstituten;
- onderzoek op het gebied van TTO te volgen, te ondersteunen of in gang te zetten.

Steeds meer Nederlandse scholen bieden via de hulp van het Europees Platform Tweektalige Onderwijs aan. Dit beperkt zich tegenwoordig niet meer tot het tweetalig VWO.

Er zijn diverse scholen die tweetalig MAVO aanbieden en ook het tweetalig VMBO is in opmars. Ook maakt het Europees Platform zich hard voor een doorlopende leerlijn in het Tweektalig Onderwijs, van primair tot hoger onderwijs. In de toekomst zullen steeds meer leerlingen zich moeten kunnen bewegen in een internationale context waarbij het Tweektalig Onderwijs een prachtige springplank is.

Meer informatie is te vinden op www.europeesplatform.nl.



12. Bevorderingsnormen TTO

Een positief advies voor plaatsing in een tweetalige tweede, derde of vierde klas volgt als:

- Een leerling voldoet aan de reguliere bevorderingsnormen (deze zijn te vinden op onze website www.jpthijssse.nl) en
- Een leerling uitsluitend A of maximaal twee B scores heeft bij de Engelstalige vakken (zie "Toelichting bij de letter voor Engelstalige vakken")

Wanneer een leerling niet aan bovenstaande eisen voldoet bepaalt de docentenvergadering naar welke afdeling deze leerling wordt bevorderd.

Toelichting bij de letter voor Engelstalige vakken

Een belangrijk onderdeel van de TTO-opleiding is het Engels spreken tijdens de les door de TTO-leerlingen. De taalvaardigheid van de leerlingen wordt hierdoor uitermate positief beïnvloed. Helaas is dit niet altijd een vanzelfsprekendheid voor alle leerlingen. Leerlingen die Nederlands spreken tijdens de TTO-lessen verstoren de Engelstalige omgeving dermate dat onder TTO-docenten is afgesproken hier streng op toe te zien.

Om iedereen hiertoe aan te sporen werken we met het ABC-systeem. Op het rapport krijgt de leerling niet alleen een cijfer voor een bepaald vak, maar wordt ook een A, B of C genoteerd achter alle Engelstalige vakken. Deze letters gaan specifiek niet over de taalvaardigheid van een leerling, maar over de bereidheid van een leerling om Engels te spreken.

De letters staan voor het volgende:

- A. Een leerling spreekt altijd Engels tijdens de les;
- B. Een leerling vergeet regelmatig Engels te spreken tijdens de les;
- C. Een leerling weigert Engels te spreken na herhaalde waarschuwingen van de docent.

A betekent dus dat het goed gaat. B: wel voldoende maar het moet beter. En bij een C dient de leerling duidelijk een andere strategie toe te passen.



De afspraken op een rij:

1. Aan het begin van iedere periode noteert iedere docent in Magister een A voor alle leerlingen. Iedere leerling start aan het begin van iedere periode dus weer met een schone lei en nieuwe kansen.
2. Leerlingen zijn te allen tijde verplicht om Engels te spreken tijdens TTO-lessen en TTO-activiteiten. Zodra dit niet het geval is, wordt er een B of in het ergste geval een C direct door de docent in Magister genoteerd. Een leerling heeft dan tot aan zijn rapport de tijd om te bewijzen dat de B of C onterecht is en hij/zij een A waard is door gewoon altijd Engels te spreken. Bij een B of een C wordt door de mentor contact gezocht met de ouders van de leerling.
3. Het uitdelen van een C moet duidelijk onderbouwd worden door de docent in het leerlingvolgsysteem in Magister. Bij een C wordt er door de teamleider contact gezocht met de ouders.

Ouders en leerlingen hebben op deze manier via Magister tijdens het gehele schooljaar inzicht in hun taalgebruik letters. Voor een TTO-leerling is deze A, B of C belangrijk bij zijn/haar overgang. In de onderbouw wordt een leerling met een C of meer dan tweemaal een B, automatisch een bespreekgeval.



13. Activiteitenoverzicht

Brugklas

Basketball clinic	Physical Education	November
Drama workshop	Phileas Fogg: Little Victorians	10, 11 & 12 November
Culture Days/English	Christmas	December
Europe Project	European Diversity	February/March
Maths Challenge		May
Surf clinic	Physical Education	June

2^e Klas

Trip to England	Canterbury	25-27/27-29 augustus
Rugby clinic	Physical Education	October
Drama workshop	Marc Norris: Shakespeare in performance	12 & 13 January
Europe Project	European countries	February/March
Dance workshop	Physical Education	February
Lecture guest speaker 2H/2V		
Eumind projects		September-December
Maths Challenge		May
Speaking Contest	School contest	February/March
End of term night 2 mavo		June



3^e Klas

Lecture United States Consul		November
Drama workshop	Marc Norris: Oliver Twist	14 &15 January
Speaking Contest	School and regional contest	January/February
Martial Arts Sports clinics		November
Softball clinic		April/May
Maths Challenge		May
Trip abroad	3M Londen 3H Darlington 3V Cambridge/Bangor	May
End of term night	3 havo/3vwo	June



Physical Education (PE)

Wat bieden we nu extra aan voor de TTO'ers?
De TTO-leerlingen zullen clinics krijgen van sporters uit andere landen. De brugklasleerlingen krijgen een basketballclinic en een surfles van een Australiër.



In de 2^e klas doe je mee aan een rugbyclinic gegeven door een Nieuw Zeelandse rugbyer en een danceworkshop en in de derde klas staat een vechtsport en softball op het programma . Kortom een hele leuke manier om kennis te maken met een sport en de sportbeleving van een sporter die een native speaker is.

Verder is het voor sommige sporters mogelijk om wedstrijden te spelen tegen scholen uit een ander land, bijvoorbeeld een hockeywedstrijd tegen een Engelse school. Hierover volgt later meer informatie.

Music

TTO bij het vak muziek.

Eigenlijk is het heel vanzelfsprekend om het vak muziek in het Engels te geven. Alle terminologie in de hedendaagse muziek is in het Engels, net als bijna alle notatieprogramma's. Het is voor een tweetalige brugklas dus veel makkelijker om te werken aan compositie- en arrangeeropdrachten op de computer.

In de loop van het jaar nodigen wij Engelstalige studenten van een conservatorium uit om een workshop te komen doen met de leerlingen. Na een dag oefenen willen we dat afsluiten met een mini-concert in één van de muzieklokalen. Uiteraard voor zo veel mogelijk publiek.

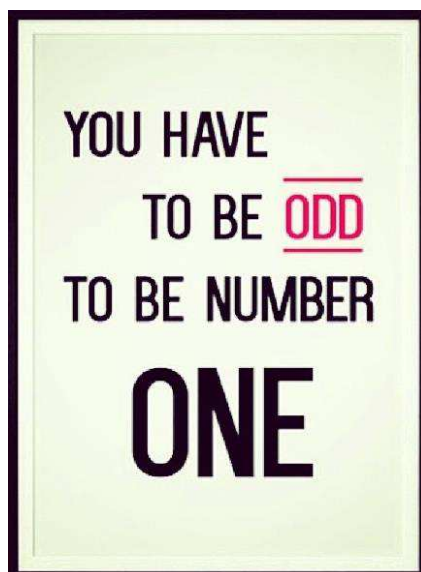


Games Maths Challenge

Tijdens de Maths Challenge strijden groepen van verschillende TTO scholen tegen elkaar. Hier moeten ingewikkelde wiskundepuzzels en opdrachten snel worden opgelost. De beste 2 brugklassers en de beste 2 2^e klassers mogen het Jac. P. Thijssen College vertegenwoordigen in een strijd tegen andere TTO-scholen. De winnaar van de Maths Challenge mag in Engeland de Nederlandse eer verdedigen.

Om te bepalen wie er de beste van het Jac. P. Thijssen College zijn doen alle 1^e en 2^e klas leerlingen gedurende een hele dag een soortgelijke Maths Challenge tegen elkaar.

Tijdens deze wiskundeopdrachten worden de wiskundevaardigheden getest, maar net zo belangrijk is de samenwerking in de groep. Zo zijn er individuele opdrachten, maar ook opdrachten die zonder samenwerking niet opgelost kunnen worden.



Theatervoorstellingen en workshops.

Phileas Fogg

Het volgende stukje tekst komt van de website van Phileas Fogg Theatre Company:

We specialise in TIE (theatre in education) with specific emphasis on English as a foreign language.

All workshops and shows are fully interactive. Every single student works with us. Nobody just sits down and watches the show. The students are the show.

All workshops and shows help the pupils become confident with using spoken English. As the show progresses so does the pupils' use of English.

All workshops and shows are great fun. The students learn and become more confident whilst having an entertaining time.

In de brugklas wordt gewerkt met de show 'Little Victorians'. Dit wordt voorbereid tijdens enkele lessen Engels. De show is een 'must see' voor de ouders!



Marc Norris

The Shakespeare in Performance Workshops has been running at schools and colleges in the UK and The Netherlands since 2002. The use of original Shakespearean dialogue and the interaction with native English actors make the workshops particularly suitable for students within the Bilingual Learning Schemes being operated by an increasing number of schools in Europe.

Ook deze voorstelling wordt geheel door de leerlingen gespeeld en daarbij worden ouders en andere belangstellenden van harte uitgenodigd om te komen kijken. De voorstelling duurt circa 40 minuten. In de derde klas verzorgt Marc Norris een voorstelling over één van de beroemdste boeken van Charles Dickens: Oliver Twist



14.TTO in de bovenbouw

IB: het tweejarige programma.

Hieronder alvast een beknopte uitleg van het IB programma dat in 4/5 havo en 5/6 vwo wordt aangeboden.

Het programma voor Engels in de vierde en vijfde klas is onderdeel van het 'diploma years' programma van het International Baccalaureate. Het onderdeel dat in Nederland voor HAVO wordt aangeboden is genaamd 'Language B'. Dit omvat een studie die niet meer uitgaat van taalverwerving maar puur studievaardigheden traint. Wel wordt al uitgegaan van een goed taalniveau.

Het IB is een fantastische aanvulling op het HAVO diploma. In de eerste plaats levert het natuurlijk voor Engels veel voordeel op maar daarnaast raak je gewend om al op een ander niveau met de stof om te gaan waardoor de overstap naar het HBO een veel minder grote is. Veel HBO instellingen doen tegenwoordig aan decentrale selectie om te beoordelen of een leerling geschikt is voor een studie. Ook op dat gebied hebben leerlingen met IB als extra kwalificatie een grotere kans om te worden aangenomen.

Er zijn 2 niveaus, Higher level en Standard level.

Voor beide niveaus zijn de volgende onderwerpen in ieder geval verplicht:

- social relationships
- communication and media
- global issues

Daarnaast wordt nog aandacht besteed aan twee keuzeonderwerpen. Higher level besteedt daarnaast aandacht aan twee werken uit de literatuur.



Alle leerlingen starten in het vierde jaar met Higher Level, aan het einde van het jaar kunnen ze eventueel kiezen voor Standard Level. Ten slotte behoort een uitwisseling met scholen uit Massachusetts aan het begin van 4 HAVO tot het programma. In samenwerking met twee IB scholen uit Boston en omgeving wordt onder andere een start gemaakt met het onderwerp 'global issues'.

Meer uitleg over het Language B programma voor de leerlingen van 3 THAVO en hun ouders volgt tijdens een informatiemiddag in oktober.

Voor de vwo leerlingen start het IB-programma in 5 vwo. Zij doen het vak Language A: Language and Literature. Meer informatie over dit programma volgt in 4 vwo.

